ԿԱԼԱ ՇԱՊԱՆ ԿԷ ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 28 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1871

ՕՆ ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՄԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 979 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 16 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՄԻ 1871

ՄԷՃՄՈՒԱԼԸ

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիս, հէր հաֆթա ճումաա էրթէսի կիւնլէրի պէօյի՛ք նիւսխէսի, այիր կիւնլէր Ռուզնամէսի նէշր օլունմադը տրը։
Սէնէլիյի բէշ ին Ռուզնամէսի իլէ 150 ղրշ.
Ալթը այլըղը քէզալ իք . . . . . 80 »
Իւչ այլըղը քէզալ իք . . . . . 45 »
Մէճմուանքն թանէսի 40 վէ Ռուզնամէ 20 փրյ.
Տաշրալար իչիւն պէհէր նումէրօսունա փօսթախանէ էճրէթի ալ ընմաղը խասէթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթքն պէհէր սրրտաը պիր տէֆալըգ 5 ղրշ.
Իքի տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 1½ »
Իւչ տէֆատան զիյատէ օլան, վէ զայէթի ուզուն իլանաթ իչիւն այրրնա լուզուրլըգ օլունուր։
Տաշրալարատան կելէն մէքթուպ վէ իլանաթքն լուտֆա Մէսարիֆլէրի, կէօնտերէնլէրին իւզերինէ օլտուղու պու մահալատ պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԻԼԻՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏՔԸ ՆԱՖԻԱՅՔԸ ՍԱՅՅԻԲԷՅԻ ՄԻՆԻՍԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 16 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Մաթպուաթ գազէթի խաբէրի պէհլիյէսի ճանիպինէն Օսմանլը ղազէթալարընա կէօնտէրիլէն վարագայի բէամիյէ սիր։

Վէլիի նէյմէթի պիմինէթիմիզ փատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրի, թախթը պախթիյարը Սալթանաթը ուղմայը թէշրիֆ վէ թէշրիֆ պույուրտուղլարը եէվմի մէսուտու մէհասինումուտունատան պէրու, Տեվլէթի ալիյէլէրինէն թանղիմի ումուր վէ թէզպայի Միւլիւքատանէլէրինէն իսթիքմալը վէսայիլի բէֆահ վէ հուզուրու, վէ մէմալիքի մահրուսէ վէ մեվրուսէլէրինէն մամուրիյէթի խուսուսաթը միհիմէսինատ պէր քէմալ օլան նէյաթ վէ ինայաթը պահիրթիլ հասանաթը Միւլքատարլէրինէն զամիմէի սատաէթէսիմէսի օրնադ իւզրէ, թանղիմաթ վէ խալահաթը մանթըսպէնին թէմամիի հուսուլի, վէ ուսուլի խաբէ վէ թէէմինի հուզուղու ումումիյէ հադրնատա իսթիխարզ վէ իսթիխարար օլունան թէտարիք վէ թէրլիֆաթը ֆիրէն վէ մատաթէ թէն իզթիրաֆը մահսուս իշին, սուրէթի մախսուսէ վէ դավ իյէտէ իսթայի հիւքմի դամի իլէ, պիր դաթ սահա իլայի շանը խիլաֆէթ պույուրմադատա օլտուղլարընատան, օլ պատատէ հէր տիւրլիւ էսպաբը լազըմէյ թէշէպպիւս վէ իսթինա օլունմադատա, վէ մէմուրինի վէ իլգայաթը միւթէշէբբիլէյէ ալէատէվամ թէնպիհաթ վէ թալիմաթը էքիտէ կէօնտէրիլմէքատէ պիր, շու ազմ վէ իդատամ, պի ամնուլլահ թէտարա պատիի հուսուլու մէրամ օլուր, վէ չինքի շիմտիյէ դատար թէէսիսի թէրաղգիյաթ իսթիրէն հալաթը, էն պէյիւք սէպէպ վէ իլլէթի, վազայիֆի միլթէրէթիսէ ատամի միպալաթը արզղէի միղիրրէսի օլմասը իլէ, արթըզ պուտախի քիւլլիյէն պէր թարաֆ խալիլերէք, պէլ ճիւմլէ, մէմուրին ճանիպինատէն, հիւսնի իֆայի խլամէթի մէվքիւլէյէ կէրմիի թամամ իլէ չալըշըլաճաղը իւմիտ օլունուր։

Անընդա պէրապէր պու շէյլէր իւզերինէ մուամէլաթը մուղթազ իյէ, վէ թէտապիրի միւթթախէզէյի ճէրէյանը ատիսինէ պրագմադ ճայիզ օլմայաճաղ ընատան, Շուրայի տեվլէթ մուավինլերինատէն, վէ ադլամը սայիրէտէն միսոթէիա վէ ԷՀլի ըրզ զաթլարատան ժուրնալճը նամը իլէ, Անատօլունուն իւչ դօլու իչին պէհէրինէ իւչէրատէն ատոզուղ, վէ Բում էլի ճիհէթինէ տախի ալթը մէմուր ինթիխապ օլունադադ, պունլարդն պիր վէ իքի այատ պիրի, Եէքտիկէրի արտընատան տէվրի պիրատ իլէ, միւշահէտէ վէ իսթիսպար էյլէտիքլէրի ահվալը մէմալիք վէ թէզատայը, ժուրնալ խաբերէք, բէյ տեր բէյ Պապը ալայէ խրա վէ ավտէթլերինատէ տախի թահգրգաթը ումումիյէլերինէ տայիր ժուրնալլարընը իթա էյլէմէլերի, վէ իշպու վէսայիթի իլէ իսթիթլատթը թահպրդ վէ թէտադիզինատէն սիհհէթի թէէքիա էյլէյէճէք, վէ հադրգաթէն ճէլպի էհէմմիյէթ խոճէք ահվալը իսլահաթընա պադրլնասը խուսուսունա էմր ու ֆէրմանը քէրամէթիւնվանը ճէնապը Զըլլըլահի սահիֆէ բէրայի սունուհ վէ սուսուր պույրուլարադ, Պապը ալիճէ իճապը տերատէսթի իճրա պուրունմուշ, վէ մէրահիմ վէ էշֆագը էհալի բերվէրիի Միւլքատարինէն պու ճիհէթլէ տախի նէշրի ատարը ալիյէսինէ շայան պույրուլան միւատատէի մէյամին իֆատէի վէլիի նէյմէթ հադրգաթէն շայէսթէի թէշէքքիւրի մահմէտէթ կէօրիւնմիշ օլմաղլա մաէլ իֆթիխար թէպշիր վէ իլանընա իպթիտար դըլլընմըշ տըր։

ԱԼԷՄԱՆԵԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐՈՒՆՈՒՆ ՆՈՒԹԴՈՒ

Ալեմանեա իմբէրաթօրու պու քէրրէ Բարլամէնթոյու պիզզաթ քիւշատ իթմէյի սըրատա, իրատ էյլէմիշ օլտուղլարը նութդատա, պիր չօղ մասիլի մուխթէլիֆէյատէն պահս էյլէմիշ տիր։ Միւճէատէսէն թէէսսիս իթմիշ օլան Ալեմանեա հէյեէթինէն հալ վէ մեվզուինէ նազարէն, իմբէրաթօր Կիյեօմուն նութդունա Ֆրանսա իմբէրաթօրու թալաֆընատան մուդատատիրի հեր սէնէ պաշընատա իրատ օլունակէլէն նութդար կիպի, ինթիզար օլունամաղ չիւնքի Ալեմանեա իմբէրաթօրու, իմբէրաթօր նաբօլէօն կիպի, իճրայի նուֆուզ իսատասընատ տէյիլ տիր, վէ նէ քէնատսէնին վէ նէ տէ միլլէթինին ահվալը մաղէյէսինատ, մուհարէպէի ախիրէ միւնասէպէթի իլէ պաղը երպաղը թէլաշը պէյան իթմէքլերի կիպի, միլլի սայիրէյէ թասարրուֆ վէ թէհաքքիւմ սէվդասընը Ֆրանսատան Ալեմանեայա ինթիզալ իտէճէյինի էյմա վէ իշար իտէր պիր էմարէ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Ալամանլար, մեմլէքէթլէրինէ ավտէթ իսպիպ, ումուրու տախիլէյէրի իլէ մէշղուլ տուրլար։ Մուզաֆֆէրիյէթի, ֆէվզ էլատէյէ մաղհար օմուշ օլտուղլարը հալատ, դաթան իֆթիխար իթմէտիլը։ Հաթթա զալիսիվէ իքի այատ պիրի, եէքտիկէրի արտընատան տէվրի պիրատ իլէ, միւշահէտէ վէ իսթիսպար էյլէտիքլէրի ահվալը մէմալիք վէ թէզատայը, ժուրնալ խաբերէք, բէյ տեր բէյ Պապը ալիյէ խրա վէ ավտէթլերինատէ տախի թահգրգաթը ումումիյէլերինէ տայիր ժուրնալլարընը իթա էյլէմէլերի, վէ իշպու վէսայիթի իլէ իսթիթլատթը թահպրդ վէ թէտադիզինատէն սիհհէթի թէէքիա էյլէյէճէք, վէ հադրգաթէն ճէլպի էհէմմիյէթ խոճէք ահվալը իսլահաթընա պադրլնասը խուսուսունա էմր ու ֆէրմանը քէրամէթիւնվանը ճէնապը Զըլլըլահի սահիֆէ բէրայի սունուհ վէ սուսուր պույրուլարադ, Պապը ալիճէ իճապը տերատէսթի իճրա պուրունմուշ, վէ մէրահիմ վէ էշֆագը էհալի բերվէրիի Միւլքատարինէն պու ճիհէթլէ տախի նէշրի ատարը ալիյէսինէ շայան պույրուլան միւատատէի մէյամին իֆատէի վէլիի նէյմէթ հադրգաթէն շայէսթէի թէշէքքիւրի մահմէտէթ կէօրիւնմիշ օլմաղլա մաէլ իֆթիխար թէպշիր վէ իլանընա իպթիտար դըլլընմըշ տըր։

Ալամանլարընը, մեմլէքէթլէրինէ ավտէթ իսպիպ, ումուրու տախիլէյէրի իլէ մէշղուլ տուրլար։ Մուզաֆֆէրիյէթի, ֆէվզ էլատէյէ մաղհար օմուշ օլտուղլարը հալատ, դաթան իֆթիխար իթմէտիլը։ Հաթթա զալիսիվէ իքի այատ պիրի, եէքտիկէրի արտընատան տէվրի պիրատ իլէ, միւշահէտէ վէ իսթիսպար էյլէտիքլէրի ահվալը մէմալիք վէ թէզատայը, ժուրնալ խաբերէք, բէյ տեր բէյ Պապը ալիյէ խրա վէ ավտէթլերինատէ տախի թահգրգաթը ումումիյէլերինէ տայիր ժուրնալլարընը իթա էյլէմէլերի, վէ իշպու վէսայիթի իլէ իսթիթլատթը թահպրդ վէ թէտադիզինատէն սիհհէթի թէէքիա էյլէյէճէք, վէ հադրգաթէն ճէլպի էհէմմիյէթ խոճէք ահվալը իսլահաթընա պադրլնասը խուսուսունա էմր ու ֆէրմանը քէրամէթիւնվանը ճէնապը Զըլլըլահի սահիֆէ բէրայի սունուհ վէ սուսուր պույրուլարադ, Պապը ալիճէ իճապը տերատէսթի իճրա պուրունմուշ, վէ մէրահիմ վէ էշֆագը էհալի բերվէրիի Միւլքատարինէն պու ճիհէթլէ տախի նէշրի ատարը ալիյէսինէ շայան պույրուլան միւատատէի մէյամին իֆատէի վէլիի նէյմէթ հադրգաթէն շայէսթէի թէշէքքիւրի մահմէտէթ կէօրիւնմիշ օլմաղլա մաէլ իֆթիխար թէպշիր վէ իլանընա իպթիտար դըլլընմըշ տըր։

Ալեմանեա իմբէրաթօրու պու քէրրէ Բարլամէնթոյու պիզզաթ քիւշատ իթմէյի սըրատա, իրատ էյլէմիշ օլտուղլարը նութդատա, պիր չօղ մասիլի մուխթէլիֆէյատէն պահս էյլէմիշ տիր։ Միւճէատէսէն թէէսսիս իթմիշ օլան Ալեմանեա հէյեէթինէն հալ վէ մեվզուինէ նազարէն, իմբէրաթօր Կիյեօմուն նութդունա Ֆրանսա իմբէրաթօրու թալաֆընատան մուդատատիրի հեր սէնէ պաշընատա իրատ օլունակէլէն նութդար կիպի, ինթիզար օլունամաղ չիւնքի Ալեմանեա իմբէրաթօրու, իմբէրաթօր նաբօլէօն կիպի, իճրայի նուֆուզ իսատասընատ տէյիլ տիր, վէ նէ քէնատսէնին վէ նէ տէ միլլէթինին ահվալը մաղէյէսինատ, մուհարէպէի ախիրէ միւնասէպէթի իլէ պաղը երպաղը թէլաշը պէյան իթմէքլերի կիպի, միլլի սայիրէյէ թասարրուֆ վէ թէհաքքիւմ սէվդասընը Ֆրանսատան Ալեմանեայա ինթիզալ իտէճէյինի էյմա վէ իշար իտէր պիր էմարէ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Ալամանլար

էմիշ տիր։ Պու տա կիւճ պիր չէյ տէյիլ տիր։ Ալէմանեա խաղինէսինին շու էանատա սերվէթինին չօղլուղու տէրքեար օլուղունտան, հէր թարաֆա իհսանլար իթա օլունմադտա տը։ Մուհարէպէ էսնասընտա, հիւքիւմաթը թապիանըն իսթէյար իթմիշ օլտուգլարը մէսարիֆ թաղմին օլունույօր, վէ Ֆրանսա թարաֆընտան վերիլէն թաղմինաթը հարպիյէ Բրուսիանըն միւթէֆիգլերինէ պօլ պօլ վերիլմէքտէ օլմաղլա, ադճէնին հադդանիյէթ իւզրէ թաղսիմինտէ զերրէ դատար շիւպհէլերի դալմայօր. ֆագաթ ադճէնին պիր գըսմը տա գուվվէի ասքէրիյէնին եէնի պաշտան թանգիմինէ սարֆ օլունույօր։

Ալէմանեա տէվլէթի մուզաֆֆէրիյէթի վագըտը իլէ, արթըգ տիւշմէն դալմատը զանընա զահիպ օլմայըպ, հէր վագըթտան գիյատէ պունտան պէօյլէ դուվվէի ասքէրիյէսինին միանթաղամ հալտէ պուլունմասընըն ըուզումունու հիսա իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր, թարաֆը վ իւքէլտան բարըամէնթօյա թագտիմ օլունճադ պիւտճէ, ասքէրին ճիւմլէ իհթիյաճաթընը թէտարիք իթմէյէ քեաֆի օլաճաղընը պէյան իյլէմիշ տիր, վէ ումուրու մալիյէտէ իթթիֆաղ օլունան հիւանիւ իտարէ վէ թասարրուֆ սէմէրէսի իլէ 1870 սէնէսի պիւտճէսի մուհարէպէյէ քեաֆի օլտուգտան պաշգա, ֆաղլա տախի դալ՛ըշ օլտուղունտան, սէնէի հաղըրսէտ հիւքիւմաթը միթթահիտ իւզէրինէ թէքեալիֆի ճէտիտէ թարհընա գաթան լուղում դալմամըշ տը։ Մէսքիւքեաթ տախի իսլահ օլունճադ, վէ քեաֆիֆէի Ալէմանեատա միթթաավիլ օլմադ իւզրէ, պիր ալթուն սիքքէ զարպ օլունճադ տը։ Չիւնքի էլ հալէթուհադիհի Ալէմանեատա մէսքիւքեաթը միթթեատ՝ իլէ զայէթ մուխթէլիֆ օլուպ, պէր եօճու Համբուրիտան Միւնիխէ կիտինճէյէ գատար մուխթէլիֆ վէ միթթեատա ադճէլէր կէօրմէքտէ տիր։

Ալամանյար, Ֆրանսայա տուխուլէրինտէ, Ֆրանսըզլարըն միանթաղամ վէ պիր սիյադ իւզրէ օլան սիքքէլերինի պէյէնիպ, հաթթա ախղ ու իթատա քէնտի ադճէլերինի դապուլ իթմէյիպ, Ֆրանսըզ սիքքէսինի ա. ԼԸԸԼԱԼ խի։ Իմբէրաթօր Կիյեօմանն նութգունտա խարիճի բօլիթիգայա տայիր օլան գլամ տախի շայանը միթթեա տը։ Միւշարիէյհ, թաղմինաթը հարպիյէնին իքինճի գըսմընըն սուրէթի թէէսիյէսինէ, վէ Ֆըրանսանըն ալթը գըթա էյալէթինին պօշանմասընա, վէ Ալատա իլէ Լօրէն էշեասընտան Ֆրանսայա իտխալ օլունանլարատան շիմտիլիք զայիտ բէամ ալընմամասընա տայիր Ֆրանսա իլէ պիր մուգավէլէ ադա օլունտուղունու տախի իֆատէ վէ իսլնա իյլէմիշ տիր (1)։ Միւշարիէյհ Ֆրանսատա ասայիշլին իիպալ օլունայաճաղը գըմընընտա տախի էմնիյէթ իդհար կյէմիշ տիր։ Ալամանյար իսէ, Ֆրանսըզլարըն նիյէթ վէ մագսէտլերինտէն շիւպհէտէ օլտուգլարընտան, բէհրին օլան էյալէթլերի շիմտիլիք կէրի վէրմէմէք բէյինտէ իսէլերտէ, իմբէրաթօր Կիյեօմ իլէ Մ. Պիզմարգ Ֆըրանսայա միւսայիտ օլան բօլիթիգայը թէրճիհ իթտիլէր։ Մ. Թիէր, Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի բիյասէթինտէ պուլունտուղճա, Ֆրանսանըն ադճէ թէտարիք իտէպիլիպ, Ալէմանեայա օլան պօրճունու կյֆայէ մուդթէտիր օլաճաղընտա շիւպհէ եօղ տուր։ Պիլ ֆարզ Բրուսիայա խասիմ օլան պիր զաթ Ֆրանսատա բէյիսի ճիւմհուր օլսա պիլէ, եէնէ Ալամանլարա մուգավէմէթ իտէմէպ, վէ ֆարզա Ալամանլար, կէրի չէքիլմիշ օլտուգլարը Ֆրանսա էյալէթլերինէ թէքրարէն տուխուլ կյլէսէլեր, քէնտիլերինէ քիմսէ դարշը տուրամաղ։

Ալէմանեա իմբէրաթօրունուն նութգունտան Աւսթրիա իլէ տէվլէթի միւշարիէյհանըն միւնասէպաթը, սուրէթի հասէնէ վէ մանթըսպէտ օլտուղու, վէ Սէն Կօթար տաղընատան տէմիր եօլ վասրթատը իլէ Իթալեա իլէ իսթիհսաթ հուսուլէ կէլտիյի վէ Ալէմանեա տէվլէթինին Ավստրիա վէ Իթալեա իլէ իսթիհսաթ ադիլ իւզրէ պուլունտուղու տախի ատնաշընընմադտա տը։

Թայմ.

ՄԱԼԻՅԷ

Մէճմուանըն 978 ֆիճի նիւմրօսունտա միւնտէրճ իւչինճիւ մադալէտէն պագիյէ տիր.

Սապիա. Սունուգիու թէպասայի ցէվլէթի ալիյէ պիլ ումում՝ էհլի զէքեալէթ վէ ասհատը ֆիլասէֆէթ վէ ասյ ու զայրէթ իլէ հէր տիւրլիւ սանայիյէ իսթիտաա վէ դապիլիյէթ էրպապը էֆրատտան իպարէթ օլտուղլարընտան, պու հալէրտէն թէմամի իլէ իսթիֆատէ օլունմադ իչին պիր չօղ իլմ՝ վէ ֆիւնուն թէատրիս օլունճադ մէքթէպլեր իլէ, անկերտէն պաշգա էնվայի սանայի թաալլիմինէ մուխտաս էհման հէր շէհիր վէ դասապատա սանայի մէքթէպլերի քիւշատը, վէ իհթիյաճաթընընդա կէօրէ, մագինա վէ ֆապրիգալար ճէլպ վէ թէէսիս վէ պու մագալէ ֆապրիգալարա հէր կէօնա թէսհիլաթ վէ իմմիյազաթ իթատը իլէ պէրապէր, զուհուր իտէճէք ատհատը հիմմէթ վէ էհլի հիւնէրէ միւքեաֆաթը լայզգա վէ իլթիֆաթ օլունարաղ, վէ իսալգ պէօյլէ ամբիճէթ վէ մուամէնէթէ նայիլյէթի պիլ միւշահէտ, պէյն էլ էհալի թէրաղդիյաթա պիր հիւանի ըէգապէթ հուսուլի իլէ, հէր քէս զայրէթինի արթըրարաղ, սանայիին իլերիլեսիլմէսինէ սէպէպ, վէ օլ հալտէ մահսուլաթը տախիլ իյէտէն եաբաղը վէ բատուդ վէ իրէք վէ ասյիր պունարա միւմասիլ իսամ՝ վէ էլզէմ էշեանընն Լէբռոպայա նադլ վէ իրսալ ինատէն իսթիֆնա կէլէրէք, լիւզումու օլան չուգա վէ գումաշ վէ պէզ վէ ասյիր էմթիա վէ էշեանընն քեաֆիֆէսի տերուենի մէմալիքատէ եաբըԼԸպ, ադճէնին տախիլտէ դալմասընը վէ ճիհաթը մէղքիւրէճէ Լէբռոպալըլարա ասլա իհթիյաճ վէ մէճպուրիյէթիմիզ դալմամասընը միւհատտի օլաճաղը աշիքեար, վէ չու սուրէթին տախի թէզայիւտու սերվէթի ումումիյէյ մէտոսալը քիւլլիսի օլարաղ միլլէթէ վէ իսալ ինէյի տէլէթէ մուճիպի իսթիֆատէի քիւլլիյէ օլաճաղը պէտիտար տը։

Սամիա. Մէմալիքի մահրուսէի Շահանէնին կէրէք Անատօլու վէ կէրէք Ռումէլի ճիհէթլերինին հէր թարաֆընտա բէք չօղ օրման վէ մատէնլեր օլտուղունտան, կէրէք օրմանլարըն հիւանի մուհաֆաղա վէ իսթիֆատէ թարիգլերինի վ լիգայէ, վէ կէրէք էնվայի մէատինին իսթիսլահ ճընա տիգդաթ վէ իհթիմամ՝ վէ մալիւմ օլտուղու իւզրէ, օրման վէ մատէն իտարէի լայզգասը, պաղը ուլումու մախսուսէ թահսիլ ինէ մէնութ օլուպ, հէր քէսին մուվաֆֆաղ օլաճաղը իշ օլմատըգընտան, պունուն իչին միւճէրրէպ վէ մալիւմաթը քեամիլէլերի մուսատտաղ զէվաթըն հիմմէթլերի իլէ, օրման վէ մատէնէ մախսուս իլիմլեր թէտրիսի դրմընընտա միւքէմմէլ պիր մէքթէպ քիւշատը իլէ, մալիւմաթը մէմուրլար եէթիշտիրիլմէսինէ սայ վէ իդդատմ օլունտուղու թաղտիրտէ, օրման վէ մատէնլերինտէն խաղ ինէի ճէլիլէյէ եէնի պիր վարիտաթը քիւլլիյէ զուհուր իթտիքտէն մատատա, պիր չօղ խաղդա տախի պաշդաճա էշզալ պուլունուպ, զարուրէթտէն թախլիսի կիրիպան, լէօրման վէ մատէն ճիվարլարընտաքի գարիյէ վէ դասապալար էհալիսի, ամէլիյաթը մէղքիւրէտէն տօլայը, եէնիտէն քէսպի սերվէթ վէ սաման իթմէլերի իլէ, խաղ ինէյէ այիտ վերկի վէ սայիր թէքլիֆաթը էմրիյէյի վագթը իլէ վէ թէժամի իլէ թէէսիյէ իտէրէք, խաղ ինէի ճէլիլէ պագայա պիլիյէսինէն տախի դօրթուլուր։

Թասիա։ Կէօմրիւք վէ սայիր բուսումաթ իտարէսինճէ տախի պիր աղտահա ինթիզամ՝ բէյտա, եանի Էբոպա իլէ օլան մուահէտէի թիւճճարիյէտէ պիր աղ թատիլաթ իճրա օլունուպ, Ամերիգա վէ սայիր պաղը տէվլէթլերճէ իթթիխաղ օլունանուսա թէվֆիդան, հավայիճի զարուրիյէտէն օլան մէէքիւլաթ վէ սայիր էշեանընն տուխուլիյէ բէամի կէօմրիւյիւ խաֆիֆ վէ պիլաքս զիյնէթէ մախսուս օլան վէ լուգումու թապիսի օլմայան աղը իբէք գումաշլար վէ դատիֆէ վէ միճէվհէր վէ էճնէպի շարապը վէ տուխանը, վէ զաթէն էրպապը սերվէթին իսթիմալինէ միւնհասը էշեա վէ մամուլաթը էճնէպիյէատէն եիւզտէ օթուզ վէ գըրդ վէ պէլքի տահա ղիյատէ տուխուլիյէ բէամի կէօմրիյիւ ախղը թադտիրինտէ, օ միսիլլու էշեայի էճնէպիյէնին մըդտարը սարֆիյաթ վէ խոխալաթընա գաթան նադիսէ կէլմէյէրէք, վէ հիչ քիմսէյէ զատար օլմայարաղ, վէ տօղունմայարաղ, վարիտաթը կէօմրիւյին պաշլըճա թէզայիւտինի միւսթէլզիմ օլաճաղը, վէ վարադայի սահիհէ ֆիյաթընըն թասիլի վէ սէնէտաթ վէ դօնմրաթօ վէ սայիր կէօնա մուամէլաթը թիւճճարիյէյէ տայիր թահրիրի լազըմ կէլէն պիլճիւմլէ էվ ըաղըն թամղալը քեահատ իւղերինէ հաղըրմասը, վէ թիւճճար վէ սարրաֆ վէ պիլճիւմլէ էտնաֆ թէղքերէլերի վէ սայիրէ կիպի բուսումաթը ճիւզիյէնին թամիմ տախի մէտարը իսթիֆատէ օլմագտան կէրի դալմայաճաղը պէտիտար տը։

Թէղայիւտի վարիտաթ հաղդընտա ատճիղանէ պէյան օլունան շու միւթալէաթ, Անատօլու վէ Ռումէլիատէ պիր չօղ շըմէն տը ֆէր վէ արապա եօլլարը ինշասընը տախի իսթիլզամ իտիպ, չիւնքի կէրէք ղիրատթ վէ թիճարէթ, վէ կէրէք ատնայի վէ սայիր ամէլիյաթընը իլերիլեմէսինէ պաշլըճա վասըթա, թուրուգ ու մէտաղիր օլարաղ, մեմալիքի մահրուսէտէ իսէ, վէ սուրէթի նադլիյէ շիմտիյէ գատար զայէթ նօղսան օրմագ միւլայէսէսի իլէ, թէրաղդիյաթ կէրի դալընընը տէրքեար տը։ Պինասէրին դարատան թէէսհիլի իսթիլզամ իլէ էսպապը նագլիյէյէ ինթիզամ վէ միւքեմմէլիյէթ վերիլմէսի լազըմէտէն օլտուղու կիպի, պիր չօղ լիման վէ նէհրլերին թաթհիրի, վէ վաբոր վէ սէֆայինն սէյր վէ մուրուրունուն թէսհիլի իճապը հալտէն, վէ պէօյլէ պիր ճէսիմ հիմմէթ սայէսինտէ էհալի հէր վէճհլէ իշթիղալէ թէզնիտի մէյլ իլէ, զիրաաթ վէ թիճարէթ վէ սանայի իլերիլեյիպ, թէզնիտի սերվէթ վէ իգթիտար կյէյէճէյի միսիլլու վարիտաթը տեվլէթ տախի սէնէվի պէլքի տէ դըրդ միլեօն լիրայա պալիղ օլաճաղը մէմուլի դալի մէվատտէն տիր։

Պու գատար իճրաաթ իչին լուղումունու թէֆիէքքիւր վաճիպէտէն օլան ադճէ վէ սայիրէյի տախի պիր մաղալէի տիկերլէ պէյան իտէրիզ։

Հապայիդ.

ԱՏԱՆԱՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Մէմլէքէթիմ օլան, Ատանա թարաֆընտան ադտէմճէ Սթամպօլա կէլիպ, ախղ ու իթա իլէ մէէլուֆ տուլունտուղում հալտէ, պու տէֆա մէսէրրէթպախշ պիր հավատիս օլարաղ, դաղէթայը միւթէպէրլերինէ թատ ու թէմսիլի իլէ, հէմշէհրիլերիմիզէ թէպշիրէն, նէչը ու իլանընա հիմմէթ պույուրմալարը բէճա իտէրիմ։

Շէօյլէքի, մուդատտէմա Հալէպ վիլայէթի վալիսի պուլունան, տէվլէթլու Նաշիա բաշա հազրէթլերի պու տէֆա Ատանա վիլայէթի վալիլիյինէ պա իրատէի սէնիյէ նասպ ու թայէն պույրուլմուշ, վէ միւշարիէյհ հազրէթլերինին մէվնուպ մին ինտիլաֆ պույրուլտուգլարը, իտատիլի պէրկիս զիյատի վէթանբէրլերի, վէ չէմիլի բէսնտիտէի ֆուգարանուվալիլերինի, մուդատտէմա Հալէպ վիլայէթի վալիլիի հէնկամընտա, Ատանա տախի օնա մէրպութ իքէն, մէմլէքէթիմիզէ թէշրիֆինտէ բէյ էլ ան միւշահատէ իտուպ, հաթթա մէմլէքէթճէ վէ զըրաաթճա հէր տիրլիս իսլահաթ վէ ինատավորաթը խայրիյէսի օլարաղ պաղրլէրինի իճրա իթմիշ վէ պաչլարը դուվվէտէ գալմըշ իքէն, չիմտի միւշարիէյհ հազրէթլերի, դուվվէտէ պաչան դուսուր թէշէպպիսաթն իքմալինէ հիւանիւ հիմմէթ պույուրտաղլարը պի իշթիղահ օլտուղունտան, վէ սայէի ատաէթվայէի հազրէթի բատիշահիէ, չիմտիյէ գատար նայիլ օլտուղումուզ լութֆը ատայիշ վէ խոթիրատաթ միւշարիէյհ հազրէթլերինին սէմէրէի հիմմէթ վէ իղատէրի իլէ, կիւն պէ կիւն քէսպի իղտայատ իտէճէյինտէն, չու հավատիսի խայրիյէտէն սէվիւլիւ հէմշէհրիլերիմի հիսէատար իթմէք էմել վէ արզուսի իլէ, թէպշիրինէ իսպիտատ զըլընտը, հէման ճէնապը Հաղ զաթը չէվքէթսիմաթ հազրէթի փատիշահիյէ թուլ էօրէր իհսան վէ վիքէյսը ֆէլեսամ հազրաթը իլէ միւշարիէյհ հազրէթլերինի տախի, նախլի մուվաֆֆագիյէթը ֆիրավան պույուրսուն, Ամին։

1287 իյուլ 20
1288 ռէճէպ 17 ֆկ

Ս. Սիպիլյան.

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԻՐ

Փարիս 25 հոկտ.

Էյալէթ մէճլիսլերինտէ ինթիխապ օլունան 87 բէյիսլերտէն հէման 75 ի, հիւքիւմէթի հազրէ բօլիթիգասընա թարաֆկիր վէ հէմֆիքքար պուլունույօր։

Լօնտրա 23 հոկտ.

Ֆէնիան մահպուսլերինին էմրի խթիսլասի իչին էհալի ճէմիյէթլերի թարաֆընտան թագտիմ գըլընան արզուհալա ճէվապէն, Ինկիլթէրրա զրաիչասը, մէրզուման մահպուսլերին ազնրֆը ասքէրիյէյ մէնուսպ օլտուգլարը իչին խէյլաս լութմէզ օլտուղունու պէյան իյլէմիշ տիր։

Բօմա 25 հոկ.

Գոնթ Պարպօլանի, պու կիւն Տէր սաատէթ սէ ֆիրլիյինտէ իսպդա օլմադ իւզրէ

ալ ճանիպէ ազիմէք իյլէտի։

Մ. Միեիօրաթթի տախի պու կիւն Աթինայա միւթէրահի օլտու։

Նիւ Եօրգ 24 հոկտ.

Միւճթէմէայի Ամէրիկա հիւքիւմէթի Իւթաան, իզտիվաճը քէսիրէ (բազմակնութիւն) ալէհինտէ օլան դանմուն մէրի իւլ իճրասընա պաչլամըշ տը։ Մորմոն գապիլէսինտէն խայլի քէմէնէլէր դանոնու մէղքիւրէ մուխալիֆ պուլունտուգլարը իչին ախզ ու կիրիֆթ օլունմուչլար տը։

Փարիս 26 հոկտ.

Սապրգ իմբէրաթոր Նաբոլէօն, թէպտիլի հավա զրմիրնտա դըշ մէվսիմինի Մալթաա կէչիրէճէյի սէօյլէնիյօր։

Սալը կիւնիւ, Գօրսիգա ճէզիրէսինին էյալէթ մէճլիսինտէ զուհուրա կէլէն բաթրսրտա բրէնս Նաբոլէօն հազրը պուլունմուչ իսէտ, պիթին թարաֆկիրանը օրատա տէյիլ իտիլէր, պունլար, Ֆրանսա տօնանմասը վէ գուվվէի ասքէրիյէսինին օրատա հազրը պուլունմասը սէպէպլէ ինթիխապթին սուբէթի սէրպէսթանէտ իճրա օլունմասընը պէյան իյլէմիշլէր, վէ պու պապատ ումում էհալիյէ միւրաճաաթ իյլէմիշլէր իսէտ, էհալի պունա սիւքիթ իլէ ճէվապ վէրմիշ։ Բրէնսի միւշարիլէյէին ինթիխապը հէնուզ թաստիգ օլմամըշ, վէ բէյիսի մէճլիս ինթիխապ գըլմամըշ օլտուգունտան, միւշարիլէյէին եապրնտա Իթալիայա ազիմէթ իտէճէ յի սէօյլէնիյօր։

Թունուս վալտասը խիթամ պուլուպ, Ֆրանսա թաղմինաթը քեսմիլ ախզ իթմիշ տիր։

Ճէզայիր 24 հոկ.

Թէպլիզատը բէսմիյէ։ — ճէնէրալ Լադրօա, ասքյար իւղերինէ մուգաֆիզիյէթը քեսմիլ իճրա իյլէմիշ տիր։ Ասքյարը պիր չօգ չէյիլէրի էսիրի հարպ օլուպ, Գօնսթանթին-էյալէթինէ կէօթիւրիւլիյօր։

Վիէննա 23 հոկտ.

Ժուրնալ Օթրիշէն զազէթասը տէր քի, հէր նէ գատար, իմբէրաթօրուն գարարը զամթի հէնուզ մալում տէյիլ իսէտ, Զէբլէր իլէ ճէրէյան իսէն թարիգ վէ բօյիթիգա մէթրուք կիպի կէօրինիւյօր։

Մ. տը Պայսթ վէ Մ. Անտրասինին թէրթիպքէրատէլէրի օլարաղ, Պօհէմիա մըլէթի մէճլիսինէ իրսալ զրլընան ֆէրմանը, Աւսթրիա բէյիսի վիւքէլասը Հոհենվարթի իլէ, Զէք միլէթի միթէհայիզանընտան զապուլ օլունմուշ տէյի իլան օլունմուշ տուր։ Զազէթայի մէղքիւր, Հոհենվարթին թէչքիլ իյլէմիշ օլտուգու հէյէթի վիւքէլանընն եապընտա խթիֆա իսէճէյինի պէյան իսէյօր։

Նիւ Եօրգ 23 հոկ.

Ռիո Ժանէյրօսան պիզէ պիլսիրիլսիյինէ կէօրէ, Սէնաթօ մէճլիսի, էսիրլէրին թիթլազընը ամիր օլան պիր գանունու գապուլ իյլէմիշ տիր։ Զաթէն պիր գաչ սէնեալն պէրու, էսիրլէրին մէմալիքէ իսխալը մէնու օլմուշ իսի։

Վիէննա 23 հոկ.

Շույու պուլան պաղը թէվաթուրլարա նազարէն, Զէք միլէթինին Աւսթրիա հիւքիւմէթինէ արզ վէ թաղտիմ իյլէտիլ լայիհասա հիւքիւմէթ թարաֆընտան իճրա օլունան թէպէատիւլաթը զապուլ իյլէմիշլէր իմիշ։ Պու պապատ պիր դարարը զաթի վէրմէք իչին եաղընտա եէնիտէն պիր հէյէթի վիւքէլա թէչքիլ գըլընաճագ տը։

Պօրսա իշթահարը վէ եիւքսէք տիր։

Վիէննա 26 հոկ.

Աւսթրիա հէյէթի վիւքէլասը խթիֆա իյլէմիշ տիր։

Փարիս 25 հոկ.

Օրլէան խանէտանընտան տիւգ ա'Օմալ, Օազ էյալէթի մէճլիսինտէ բէյիս ինթիխապ գըլընմըշ տը։ Բրէնս Նաբոլէոնան Այաչչիօսա բէյիսի մէճլիս ինթիխապը իհթիմալտէն տիր։

Ալթուն գամբիօսու 20 ֆրանգա թէնզիլ օլտու։

Պրինտիզի 23 հոկ.

Պրէզիլ իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիչասը հաղարաթը, Մըսրրա կիթմէք իւզրէ պուրայա վասըլ օլտուլար։

(Ալէքսանեա) Տարմշթատ 25 հոկ.

Շէհրի մէզքիւր թէաթրօսունտա պիր հարիգ զուհուր իսիպ, վէ պու արա պիր չէտիտ բիւզկեար էսմէքտէ պուլունտուզունտան չէհիր էհալիսի գորգու իչինտէ տիր։

Փարիս 26 հոկտ.

Ալթունուն գամպիօսու թէքրար էնմիշ տիր։ Գօմիւն ասըլարընտան 10,000 քիշի սալը վէրիլմի։

Վիէննա 26 հոկտ.

Աւսթրիա հէյէթի վիւքէլասընին խթիֆասը գապուլ օլունտու։ Մ. տը Շըմէրլինկին եէնի պիր վիւքէլա մէճլիս թէշքիլինի իլթիզամ իյլէտիլի։ սէօյլէնիյօր։

Գէզա 26 հոկտ.

Պէօյիւք Ֆրէտէրիքին թէէսիս իյլէտիլի Բրուսիանընն խաղինէի հարպիյէսի, պունտան սէօյլէ «Ալէքսանիա իմբէրաթորլուղունուն խաղինէի հարպիյէսի» թէսմիյէ օլունաճաղ տը։

Գօլոնը 26 հոկտ.

Շըմէն տը Ֆէրդինանտ իշլէյէն ամէլէր իշլէրինի պրապմըշար տը։

Մաարիտ 26 հոկտ.

Մալիյէ նազրընընն, տիյունտի վէ եվրաղը միրիյէ դուբօնլարը իւզէրինէ եիւզտէ 18 բէամ վազը թէքրիֆ իսէճէյի սէօյլէնիյօր։

Լիրայի Օսմ. 100 զրշ. հիսապը իլէ.

Ինգիլիզ լիրասը	109— 6 փր.
Ֆրանսըզ ալթունու . . .	87—11 »
Բօլ	89— 8 »
Գրըմիյ ալթունու	51—20 »
Պեյալ Մէճիտիյէ (ֆարգը) .	1— 8 »
Պեշլիք վէ մէթալիք (ֆարգը)	104—35 »
Պաղըր	117—30 »

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Հոկտ. 15 Ախշամ գաբանասը . .	50-25
» 16 Սապահ աչքլասը . .	———

Շէհիր էմանէթի պէհիյէսինտէն Օսմանը դաղէթալարընա կէօնտէրիլէն վախաղայի ըէսմիյէ տիր։

Պու քէրրէ իճրա օլունան թէնզիհատի սըրասընտա Շէհիր էմանէթի սայիրէսինճէ չըգարըլան պաղը մէմուրին վէ խաստէմէնին միւհիմճը իսանէ վէ խաշէ օլանլարընն տէֆթէրլէրի եաբըլարագ, Պաղը ալիյէ թաղտիմ ղըլընմըշ, վէ պունլարըն սայէի մէրահիմլիյէի ճէնապը Միւլիւքեանէտ էմրի իսաշէլէրինէ պաղըլմաղը տէրքեար պուլունմուշ օլտուզունտան, վէ պու խոչ, վէ իի նէյմէթի պիմինեթիմիզ Բասիշահըմըզէֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին ուլուվի հիմմէթ վէ քեմալը շէֆգաթը Միւլիւքեանէլէրի ճիւմլէի ճէմիլէի ալիյէսինտէն պուլունտուզունտան թէշէքքիւրէն իլանընա իպթիսար ղըլընը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ ՄԻԹԻԼԻՆԷՎԻՑԻ

Բէրշէմպէ կիւնքի Նիւսխէմիզտէ, Պէլճիգա նէվ լճատ օլարաղ, ֆարիստէ սալթանաթը սէնիյէ սէֆարէթի ճանիպինտէն հարիգին թիֆասընա մախսուս օլան պիր նէվի պարութ Ցէր սատտէթէ կէօնտէրիլմիշ օլտուզունու պէյան իյլէմիշ իսիք, ֆագաթ պու նէվ լճատ թէրքիպաթը քիմնէվիյէ պարութ օլմայըպ, իլլա պիր նէվի թօղ օլտուզունտան թասհիհինէ իպթիսար ղըլընը։

— Իշպու սալը կիւնիւ 23 քիշի վէ ֆէրասը չարշամպա կիւնիւ եաղընը 17 քիշի վէֆիյաթ վուգու պուլ'ասը իլէ, իլլէթի մէզքուրէնին թէնէզզուլ եիւզ թուութմայա պաշլասըզը վէ չարշամպա կիւնինտէն իթիպարէն, գօլերասան եէնի թուլթուանընը Ցաուլուտ բաշա ղըշլասընը հաղարաթը

քի թէպլիղինէ մէմուր օլտուղու մէվասատ վէ մէթալիսլին գապուլ վէ իճրասը միմքին օլամայաճաղընա, եանի էրմէնի Գաթոլիք միլլէթինին ինթիխապը բուէսայի բուհանիյէլերի խուսուսու, միլլէթին հուդուդու մախսուսէսինտէն օլարաք, Պապը ալի պունու տօղրուտան տօղրու, միլլէթին միւրաճաաթը իւղերինէ թանըյաճաղընա, վէ մէսալիհի ճիսմանիյէի միլլէթէ խարիճտէն միւսաասէլէ օլունամայաճաղընա, վէ քէնտիլերի պուրատա պուլունտուգճա, միւսաֆիրի միւհթէրէմ օլտուգլարընտան, հագգլարընտա իհթիրամաթը մուդթաղիյէ իճրա գըլըընաճաղընա տայիր թարաֆը էշրէֆի հազրէթի վէքեալէթբէնահիտէն իճրա պուրուլան թէպլիղի ճէվապիյէ մէպնի, եարընքի ճիւմա իրթէսի կիւնիւ, Բօմայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ ի-տէճէյի, վէ Մըսը ըլըզատէ սաատէթլու Պողոս պէյ էֆէնտի թարաֆընտան տասի տիւն կէճէ քէնտիսինէ պիր ղիյաֆէթի ալսիրէ վէրիլմէյի մէմուր սուր։

— Լա Թիւրքինին թահդըդաթընա նաղարէն, նէֆի գըլընան մէմուրինի քիրամ իւշ քիշի օլուպ, պիրի Զապթիյէ միւշիրի տէվլէթլու Հիւսնի բաշա վէ Շքօտրա վալիսի սապըդ տէվլէթլու Իսմայիլ բաշա վէ պըր քեալթիպի սապըդ ութուֆէթլու Էմին պէյ հաղարաթը սը։ Պունատան, սապըդ սէրաաքէր տէվլէթլու Հիւսէյին Ա.Ֆնի բաշա հազրէթլերինին մէնֆի օլուպ օլմասըղընա պիր էմրի ալի սուտուր իթմիշ օլմասըղը ալնաշընընը։

— Ագտէնիզ ատալարը իլէ մահալլը մուսլիթլիֆէյի պիրլէշտիրմէք իւզրէ տէնիզ ալթընտան թէմտիա օլունան թէլէկրաֆ թէլլերի, հիւքիւմէթի սէնիյէ մէսարիֆաթը իլէ ինշա օլունուպ, Պապը ալի մէզքիւր խաթթլարը ինշասընը տէր էօհտէ իսէն դումբանեայա 41,000 ատէտ ինկիլիզ լիրասը իթա իթտիյի կիպի, պիր օլ մըգտար ադճէ տաիի իանէ ԴԸԼԸԳԼԸ վէրմիշ օլտուղու իզմիրաէ թաղ ունէշը օլունան Լինբարսիալ զաղէթասընտա օպունմուշ տուր։

— Օդ մէյտանընտա գուրուլան չատը ըլարտա իսքեան իսէն քէոանը, սօուգ վէ նէմլաղլըգտան խէլասը ի-չին, պէշ եիւզ քիշի գատարը Բամիզ չիֆթլիյի ԴԸՇՇԱՍԸՆԱ նագլ օլունմուշ, պուլունտուղու, վէ մերդուման քէսանէն Գասըմ բաշատա քեայնի խանէլերինէ ամտէթ իթմէք իսթէյէնլէ է էսնայի աղիմէթլերինտէ, օթուզ դատար եօրկան վէրիլտիյի Գուրիէ ա'Օրիանտա օգունմուշ տուր։

— Վարնատա տէնիզին սէրթլիյինտէն ղայէթ մէթին վէ միւսթահքէմ պուլունան տէմիր եօլ իսկէլէսինին հէգամ օլունտուղու, վէ պիր իքի կէմինին դարայա տիւշմիւյիւ, մահէլլէ իշարաթընտան սը։

— Կէչէնլէրտէ Պէրդօֆչա թաբաֆլարընա քէսրէթ իւզրէ, եաղան գարընի պու մէվսիմտէ էմնալընը պիլէնլեր օլմասըղը կիպի, շիտտէթլի ֆուրթունատան աղաճլարընի ղիր ու ղէպէր օլուպ, Վիտին վէ Նէշ թէլէկրաֆ թէլլերի գըրըլըղը իշարաթը վադրատան սը։

— Բում էլի տէմիր եօլլարընին սուրէթի թէէսիսիյէ վէ իհալէսինէ վադթը իլէ տաիի պաղը վիւքէյի ֆիկատ հաղարաթը թարաֆլարընտան ելթիրաղ վուդու պուլմուշ իտուկի ռիվայէթ օլունմուշ իքէն, պու քէլլրէ ճանիպի վալէայի Սաատրէթ-բէնահիտէն թահթը տիգդաթա ալընարագ, իճրայի թէտգիգաթը միւդթաղիյէսի, Իսլահաթ գօմիսիօնունա հավալէ, վէ Շուրայի տէվլէթ աղայի քիրամընտան պիր դաչ զաթ մախսուսէն իլավէ պույրուլարագ, Ցիվանը ահքեամը ատլիյէ նաղըրը տէվլէթլու բաշա հաղրէթլերի թահթը ռիյասէթլերինտէ օլմագ իւզրէ, իշպու չարշամպա կիւնիւ պիրինճի տէֆա ագտը ճէմիյէթլէ, խուսուսու մեկքիւր մէվգրի միւզաքերէյէ գօնուլտուղու իշխոիմիշ սիր։

— Եիրաատ նամ էրմէնի իւլի-պարէ շարիվարի զաղէթասը, պու տէֆա գըլթասընը թէպտիլ իլէ, Մէղու գըլթասընտա օլարագ, պիր դաչ կիւնտէն պէրու նէշր օլունմայա պաշլամըշ վէ պաշ մուհարրիրլիյի, մուգատէմ Մեղու զաղէթասընա մուավինլիք խոիպ, շարիվարի պէնտլերինին ումումի թարաֆընտան թահսին գըլընմըշ օլան Ցակոբ էֆէնտի Պարոնեանա հավալէ գըլընմըշ օլտուղունատան, էֆէնտիի մումայիլէյհին պու պապատէ օլան մէհարէթ վէ գապիլիյէթի ճիհէթի իլէ, լեմայիֆատէն պահս իսէն տիկէր զաղէթասընա թէգատիմ վէ թէֆիվվիւդ իթմէսի մէմուլի դավի սիր։

— Թօրխանէի ամիրէ խտարէի սապըդասընին տաիի մուհասէպէսի կէօրիւլէճէյի Պասիրէթտէ օգունմուշ տուր։

— Գօլէրանը խոսքէօյտէ իսթիտասյի զուհուր էյլէտյի Եանի կէչէն բաղար կիւնինտէն իշ պու բաղար իրթէսի ախշամընա տէկին, Եանի տօղուղ կիւն զարֆընտա, կէրէք մահէլլի մեղքիւրտէ վէ կէրէք Սթանպօլուն մահալաթը սոյիրէսինտէ, գօլէրա իլլէթինտէն վէֆաթ իտէն քէսանին սայրը, 259 նէֆէրէ պալիլ օլտուղու մէսմուլիմիշ օրմուշ տուր։

— Սը բաշ պէյի Միլան պէյ հաղրէթլերի, Լիվատիտատա պուլունան հաշմէթլու Բուսիա իմբէրատօրու հաղրէթլերի իլէ միւլագատ իթմէք իւզրէ, մահը հալին պէշինճի ըբէշէմպէ կիւնիւ ախշամ իսթիւ Ալսթրիա բօսթա վապօրու իլէ Բուսֆոռդ իսկէլէսինտէն կէչիյինտէն, Բուսիա Տեվլէթի ֆախիմէսինին Բուսֆոռդտա մուղիմ ճէնէրալ գօնսօլօսու, միրի միւշարիէյհին մայէթինտէ Գալատա գատատ ազիմէթ էյլէտյի կիպի, ճանիպի վիլայէթտէն տաիի վիլայէթ թէրճիմանը ֆիւթուվվէթլու էրնէսթ էֆէնտի իզամ ԴԸԼԸՆԱՐԱԳ, վարօրան Թուլչայա վ իւրուտինտէ մէրասիմի իհթիրամքեարինին իճրասը գըմնընտա Պապը ալիտէն ալընան Իրատէի թէլէկրաֆիյէ մուճիպինճէ, մուդամը վ իլայէթատէն Թուլչա միւթէսարրըֆլըգընա պա թէլէկրաֆ պէյանը քէյֆիյէթ օլունտուղու մահէլլի զաղէթասընտա կէօրիւլմիշ սիր։

— Զապթիյէ տայիրէսինտէ, եօղրատա օտասընին մաշը մախսուսունատան տէօրթ պին զուրուշ, պու տէֆա թէնզիլ իլէ, օտայը մեղքիւր քէթիպէի մէվճուտէսինտէն եէտի սէքիզ էֆէնտինին իսրաճ ԴԸԼԸՆԱԲԸԼԸ իշիտիլմիշ սիր։

— Սէրասքէր սապըդ տէվլէթլու Հիւսէյին Ա.Ֆնի բաշա հաղրէթլերի Սպարթատա իզամէթէ մէմուր պույրուլմուշլար իտի իսէտ, խասթաԼԸՂԼԱՐԸ ճիհէթիյէ շիմտիլիք մահալի մեղքիւրէ իզամընատան սարֆը նաղար օլունմուշ օլտուղու մէսմուլ տուր։

Գասիրէթ.

— Բուսիա սէֆիրի ճէնէրալ Իկնատիէֆ ճէնտարմէրինին Դըրըմտան ավտէթ իյլէտյինի եազմըշ իսէքտէ, սահիհ օլմայըպ, միւմայիլէյհ, կէլէճէք բաղար իրթէսի կիւնիւ պուրայա միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյօղլունտա Ֆէրիտիյէ սօղաղընտա, ալթը արշին ալթը բարմագ եիւզ վէ երմի ալթը պուչուգ արշին տէրինլիք քի ճէման եիւզ ալթմըշ ալթը արշին արսա վէ գույուսու իլէ սաթըրգ օլուպ, իսթէքլի օլան զաթ մաթպաամըզտա պիզիմ իլէ սէօհպէթինի իսէպիլիր։

Ղալաթատա, Մահմուտիյէ ճատտէսի թապիր օլունան վէ Թրօամվայ կէչէն ճատտէտէ 58 նումէրօ իլէ մուրադգամ տիքքեանտա, հէր ճինս ալա կաղ լամբալարը, սօպալար վէ էրորա թուլումպալարը էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլմագտա սը։

Պու տիքքեանտա լամբա, սօպա վէ թուլումպա թամիրտաթլարը եաբըլըպ, սաբը հէր կէօնա զինկոտան օլուգ վէ սու պօրուլարը վէ սայրէ ուղղուն ֆիյաթլար իլէ եաբըլըր։ 13

ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ ԱՖԻԹԱՊ
Վ. ԾԱՆՆԻ

Սթանպոլ Քէօրրիւ պաշը Նօ. 7—8 վէ Պէյօղլու Ադաճամի ճատտէսի Նօ. 77.

Սաթը բէշին ֆիյ զայէթ էհվէն.

Մէղքիւր էճզահանէլէրտէ սարֆ օլունմագտա օլան պիլ ճիւլէ քիմէէվի վէ էավիյէ վէ էաէվաթի միթէնէվիա, Էվրօքանը էն մէշհուր վէ միւթէպէր ֆապրիկալարընտան ճէլալ իլէ, հէր նէվ էճզա վէ մուալիճէլերին խալիսի օլարագ, հէր վաղթ հաղրը վէ սիրաթլա թէրթիպ վէ թէրքիպ օլունմագտա օլտուղու վէ էնվայի մատէն սուլարընին թագէ օլմագ իւզրէ պէհէր հաֆթա բօսթա վապօրույա կէթիրիլմէքտէ, վէ թէէսիրի միճէրրէպ վէ թէճրիպէյի օլան Նօրվէճիանընին Քըրիսթիանիա ատասընին խալիսի օլարագ Մօրինա պալըզը ճիյէրի Եաղընին պիր գաչ նէվի, վէ Պօրտօ վէ Մաճար վէ Ըսքանեանընին գընա գընալը վէ չէլիքլի վէ սատէ էնվայի չարապարը, վէ հէր նէվ չուրուպարը, վէ չիգօլթա, վէ բէք ալնա չայ, վէ զայէթ էհվէն սուրէթլէ աղ վաղթատա էճզա իլէ եաբըլըր պուղ վէ ատնուսուրմա մաքինալարը, վէ էնվայի գօղուլու բուհլար վէ բօմատալար վէ սայիրէնին բէրեքէթէ վէ թօբատան խոսալթ վէ իկրաճաթընը մաթլուպ, վէ պաբարը պույուրան զէվաթա քէմալի սուհուլէթ վէ էմնիյէթլի ատաթիրէս օլաճաղլարը խատաէթէն իլան օլունուր։

ՄԻՒՆԹԷԱԳԱԹԻՒ
ՄԻՒՆՇԷԱԹ
ՄԷՔԹԷՊԼԷՐ ԻՒՆ-
ԷՍԷՐԻ
ՑԱԿՈԲ. Ց. ՓԱՇԱՅԱՆ

Սաատէթլու կէօչէ զատէ Յակոբ էֆէնտինին մախսուսմա նէճապէթ մէվսուսլէրի

ԱՆՏՈՆ ՎԱՀԱՆ

էֆէնտինին նամընա իհտա օլունմուշ տուր։

Լիսանը թիւրքի վէ էրմէնի հրուֆաթը իլէ թէմիզճէ պասըմըշ օլարագ, 10 ղուրուչա Սամանպօլուն հէր քիթապճը տիքքեանտարընտա վէ քէօրրիւ պաշընտաքի Քաղինօտա սաթըլմագտա սը։

ՄԷՇԳ ՄԷՃՄՈՒԱՍԸ
ԵԱՆԻ ՀԻՍՆԻ ԽԱԹԹ

Օսմանլը եաղըսընը տիւզկիւն եազմագ իչին Օսմանլըճա պիր մէշգ մէճմուասը լիթօղրաֆիա պասըլմըշ ֆիյի պէչէր ղուրուշ։

Ս. ՊԵՏՐՈՍԻ ԿԵՂԾ ԱԹՈՌԸ

Պու սէրնամէ իլէ պիր եէնի բիսալէճիք տահա թապ ու նէշր իլէ, Պէյօղլու Թիւթիւնճիլէրի վէ զաղէթա սաթըճըլարը եանընտա վէ քէօրրիւ պաշընտա գուլիսթէտ պուրունուպ, 40 ար բարայա սաթըլմագտա սը։

Ա Զ Դ

Գաղղիոյ եւ Բրուսիոյ ճակատամարտին պատմութիւնէն եաքը, ընթերցողաց մասնաւոր փոխարքանօքը սկսաւ հիմայ հրատարակուիլ ի Վենետիկ Բարիզու Հասարակութեան (Գօմէն) աղուեսալի արիաձիգ սրատաճմիկ եւ անաւոր անսարանութեան պատմութիւնը՝ ըստ առաջնոյն թերթ առ թերթ ի լոյս ելլալով, եւ արդէն առաջին եւ երկրորդ թերթերը հասած են ի քաղաքս, եւ հետզհետէ ամէն շաբաթ երկերկու թերթ պիտի գայ կանոնաւոր կերպով։ Կը վաճառուի ի Սեղբոս խան ի Բէրչէմպէ, եւ ամէն ազգային դրավաճառաց քով։ Դին ամէն մէկ տետրակին 60 փարա է։

ՍԱՀԻՊ՝ ՄԻՍՈՒԼՈՒ ԶԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱՆԻՍ ԹԻԼԳԻՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՄՈՒԷԼ Զ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ՆՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ԺԱԳ ԱԼԷՔԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԿԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷ ՎԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՈՒ

ԻՍԹԱՆՊՕԼ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ ՆԻՒՄԷՐՕ 16

Կէրէք մէղքիւր մաղազասա այրճա պիր ատ եէնի էճզահանէ քիւչատ վէ թահսիսի իլէ թապէլիսի վէ էավէնպիյի ճէհէթլէ ֆիւչթէրկերինի իօշնատա իսէճէք սուրէթատ հէր նէվի էճզաղար սաթըլմագտա վէ կէրէք Կօզատատա 111 նիւմէրօյու էճզահանէտէ իսէ, կէրէք բէրեքէնթէ, վէ կէրէք եէքիւն օլարագ, հէմ պահաճա էհվէն, վէ հէմ ատա հիյլէսիզ օլմագ չարթը իլէ, սթիսէքի էճզաղար ֆիրուխթ օլունմագտա սը։

Զէլիկ չուրուպարը էնայի թիւրլիսիս, քէղալիք չէլիք չարապարը, պալըգ եաղարը, չիգօլթաղար, իքսիրլէր, մատէն սուլարը, գընաղընա չարապարը քեաֆիկի չէլիք օլմագ դավիյլէ. մրտէյ գուվվէթ վէրիճի Դագաս դանվէսի, ալա չիգօլթաղար, հէր նէվի պօրտօ չարապարը, մատէն սուլարը, վէ հիչ պիր հիյլէսի օլմայան պիրինճի պալըգ եաղարը. քէղալիք գօղուլու էչնաղար, դասրդ պաղարը, ղօրսէ, քէչի մէմէսի, թէնզէյէլէր, սիւրլիս սիւրլիս պաղարը, վէ հէր սիւրլիս դարը վէ էրքէք խասթալըղարը իչին հէր նէվի էրսթար, Ամէրիգան կէվրէյի հէր ճինտէն զէյէ իլէ վէ գուվթա իլէ պուլունտուղու վէ սայիր սիւքքեանարտան էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլմաղը իլան օլունուր։

Քէղալիք էօքսիրիկ իչին եէնի իհտատա օլունմուշ օլան չուրուպարտան մասատա բէք չօղ բրօվարար իլէ ֆայատալը օլտուղու թասդիգ օլունմուշ, խալիս վէ թագէ սաբանա չուրուպարը պուլունուպ, կէրէք Ասիթանէտէ պուլունան էճզաճըլարա, վէ տաչբարարատա պուլունան էճզաճը վէ հէքիմէրէ զայէթ էհվէն ֆիյաթլէ սաթըլմագտա սը։

Մէղքիւր քեաֆֆէյի ֆիրուխթ օլունան էճզաղար վէ ալթլար, կէրէք Լօնտրանը էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան Ֆ. Գուրլինի ֆապրիգասընտան, վէ կէրէք Գէրլինտէ, Միլանտա, Վիէննատա, Փարիստէ վէ Եթալեատա պուլունան մէշհուր ֆապրիգալարտան կէթիրիլմէքտէ սը։